



WC-SITZ „TOP SCREW“ / TOP-FIX TOILET SEAT / ABATTANT WC « TOP SCREW »

(DE) (AT) (CH)

WC-SITZ „TOP SCREW“

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (BE)

ABATTANT WC « TOP SCREW »

Instructions de montage, d'utilisation et
consignes de sécurité

(PL)

DESKA SEDESOWA „TOP SCREW“

Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa

(SK)

WC DOSKA „TOP SCREW“

Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny

(DK)

TOILETSÆDE “TOP SCREW”

Monterings-, betjenings- og sikkerhedshenvisninger

(HU)

WC-ÜLŐKE „TOP SCREW“

Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók

(GB) (IE)

TOP-FIX TOILET SEAT

Assembly, operating and safety instructions

(NL) (BE)

WC-BRIL “TOP SCREW”

Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

(CZ)

ZÁCHODOVÉ SEDÁTKO „TOP SCREW“

Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny

(ES)

ASIENTO DE WC «TOP SCREW»

Instrucciones de montaje, de uso y de seguridad

(IT)

ASSE PER WC

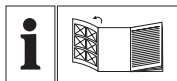
Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza

(SI)

WC-SEDEŽ »TOP SCREW«

Navodila za montažo, uporabo in varnostna navodila

IAN 385276_2107



DE AT CH

Clappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

IT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

HU

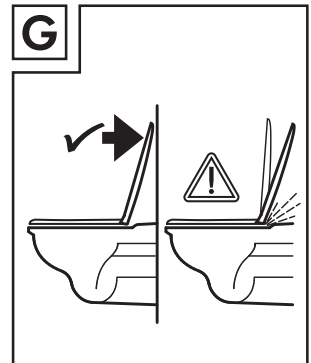
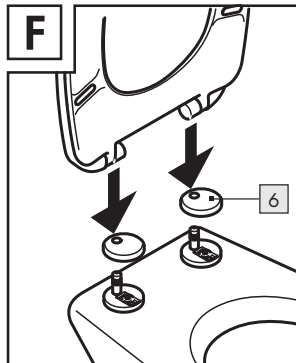
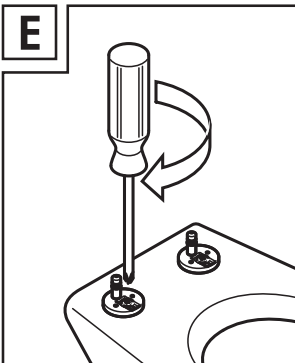
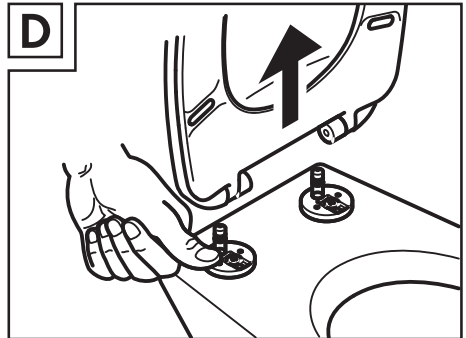
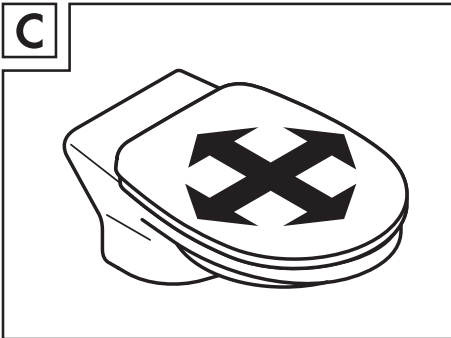
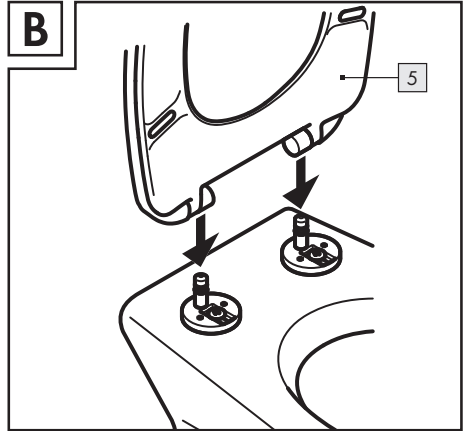
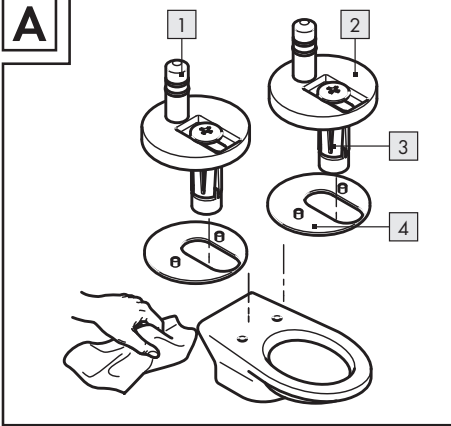
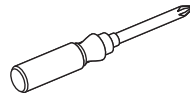
Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI


Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Assembly, operating and safety instructions	Page	9
FR/BE	Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité	Page	13
NL/BE	Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	17
PL	Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa	Strona	21
CZ	Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	25
SK	Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	29
ES	Instrucciones de montaje, de uso y de seguridad	Página	33
DK	Monterings-, betjenings- og sikkerhedshenvisninger	Side	37
IT	Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza	Pagina	41
HU	Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók	Oldal	45
SI	Navodila za montažo, uporabo in varnostna navodila	Stran	49

Sie benötigen · You need · Il vous faut
U hebt nodig · Wymagane · Potřebujete
Potrebujete · Necesita · Du skal bruge
Ecco cosa serve · Szükséges szerszámok
Potrebujete:



Legende der verwendeten Piktogramme

	Anleitung vollständig lesen!		Maximale Belastbarkeit 150 kg
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Lebens- und Unfallgefahr für Kleinkinder und Kinder!

WC-Sitz „Top Screw“

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.







● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist für die Montage auf handelsüblichen WCs geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produktes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt Unfallgefahren. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden.

● Lieferumfang

- 1 WC-Sitz (inkl. Montagematerial)
- 1 Montage- und Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

	Befestigungsstift		Unterlegscheibe
	Halterung		WC-Sitz
	Schraube		Sichtblende

● Technische Daten

Maße:	Außenmaße: ca. 37,3 x 42,7 x 2,8-4,4 cm (B x T x H), Innenmaße: ca. 22-28 cm
Bohrlochabstand:	108-180 mm
Belastbarkeit:	max. 150 kg



Sicherheitshinweise

Prüfen Sie das Produkt nach Lieferung und vor der ersten Benutzung, um den Zustand und die Funktion aller Teile festzustellen. Verwenden Sie das Produkt keinesfalls wenn es beschädigt ist. Andernfalls droht Verletzungsgefahr. Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt.

Beachten Sie folgende Sicherheitsvorschriften, um Verletzungen und Sachschäden zu vermeiden:

■ **! WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen

Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Halten Sie das Produkt von Kindern fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.

VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Ansonsten droht Verletzungsgefahr.

-  Belasten Sie den WC-Sitz nicht über 150 kg. Andernfalls kann es zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts kommen.
- Stellen Sie sich zu Ihrer eigenen Sicherheit nicht auf das Produkt, da es dadurch auseinanderbrechen könnte.
- **GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!** Lassen Sie das Produkt während der Montage nicht fallen, um Beschädigungen am Produkt zu vermeiden.

● Montage

Hinweis: Reinigen Sie die Keramik vor der Montage mit einem angefeuchteten Tuch und etwas Badreiniger. Trocknen Sie die Keramik anschließend mit einem trockenen Tuch ab.

1. Setzen Sie die Unterlegscheibe **4** von unten in die Halterung **2** ein (siehe Abb. A).
2. Stecken Sie die Schraube **3** von oben in die Bohrlöcher der Keramik ein (siehe Abb. A).
3. Richten Sie die beiden Halterungen **2** mit den Befestigungsstiften **1** und den Schrauben **3** auf beiden Seiten aus und setzen Sie den WC-Sitz **5** mit den dafür vorgesehenen Öffnungen auf die Befestigungsstifte **2** (siehe Abb. B).
4. Schließen Sie den WC-Sitz **5** und richten Sie ihn aus. Achten Sie beim Ausrichten darauf, dass der WC-Sitz **5** mittig auf der Keramik sitzt (siehe Abb. C).
5. Entfernen Sie den WC-Sitz **5** wieder. Achten Sie darauf, dass dabei die Position der Halterung **2** nicht verrutscht, indem Sie die Halterung **2** mit dem Daumen fixieren (siehe Abb. D).
6. Schrauben Sie die Schrauben **3** mithilfe eines Kreuzschlitzschraubendrehers fest (siehe Abb. E). Achten Sie darauf, die Schrauben nicht zu fest anzuziehen.
7. Setzen Sie nun die Sichtblenden **6** auf die Halterungen **2** (siehe Abb. F) und setzen Sie anschließend den WC-Sitz **5** wieder auf die Befestigungsstifte **1**.
8. Prüfen Sie anschließend den Sitz der Halterungen **2** und des WC-Sitzes **5**. Führen Sie diese

Kontrolle in regelmäßigen Abständen durch. Nehmen Sie ggf. Nachjustierungen vor.

● Anwendung

Durch die Absenkautomatik wird der WC-Sitz **5** nach Antippen automatisch langsam abgesenkt. Bitte beachten Sie für eine lange Lebensdauer des Produktes und einwandfreie Anwendung folgende Hinweise:

- Klappen Sie den Deckel des WC-Sitzes **5** nicht weiter als in Abb. G gezeigt auf.
- Beschleunigen Sie die Absenkautomatik nicht durch zusätzliche Druckausübung auf den Deckel des WC-Sitzes **5**.
- Verwenden Sie den Deckel des WC-Sitzes **5** nicht als Sitz- oder Tritfläche. Durch Spannungen im Kunststoff kann der Deckel bei Belastung brechen.

● Pflege

- Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts keine scharfen, ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel, Desinfektionsmittel oder Reinigungsmittel mit aggressiven Zusätzen. Die Oberfläche des Produkts kann durch Einsatz von falschen Reinigungsmitteln beschädigt werden.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem feuchten Tuch und handelsüblichen Badreiniger.
- Trocknen Sie anschließend das Produkt mit einem weichen Tuch.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Entsorgen Sie diese in den örtlichen Recyclingbehältern.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● **Garantie und Service**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbonn gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Kundenservice

Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Str. 39

42349 Wuppertal

DEUTSCHLAND

Tel.: 0202 24750 430 / 431 / 432

(Gesprächskosten entsprechend dem Festnetztarif Ihres Telefonanbieters)

Tel.: +800 34 99 67 53 (aus dem Ausland)

E-Mail: meister-service@conmetallmeister.de

IAN 385276_2107

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbonn und die Artikelnummer (IAN 385276_2107) als Nachweis für den Kauf bereit.

List of pictograms used

	Read the instructions in full!		Maximum load 150 kg
	Observe the warnings and safety information!		Danger to life and risk of accidents for infants and children!

Top-Fix toilet seat

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.







● Intended use

The product is suitable for mounting on standard toilets. All other usages or modifications of the product are regarded as being contrary to the operating instructions and carry with them a real risk of accidents. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use.

● Scope of delivery

- 1 toilet seat (incl. mounting material)
- 1 set of assembly instructions and instructions for use

● Parts description

- | | |
|---|--|
|  1 Mounting pin |  4 Plain washer |
|  2 Bracket |  5 Toilet seat |
|  3 Screw |  6 Lid |

● Technical data

- Dimensions: outside dimensions:
approx. 37.3 x 42.7 x
2.8–4.4 cm (w x h x d),
inside dimensions:
approx. 22–28 cm
- Drill hole spacing: 108–180 mm
- Load-bearing capacity: max. 150 kg



Safety notes

Check the product after it has been delivered and before first use to ascertain the condition and functionality of all parts. Never use the product if it is damaged. Otherwise, there is the risk of injury. Never use a damaged product.

Observe the following safety notes in order to avoid injuries and damage to property:

-  **WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!**
Never leave children unsupervised with the packaging material. There is a danger of suffocation. Keep this product out of the reach of children. This product is not a toy.
- ▲ **CAUTION! RISK OF INJURY!** Never use a damaged product. Otherwise there is a risk of injury.
-  The load on the toilet seat must not exceed 150 kg. The product may otherwise cause injuries and/or be damaged.
- For your own safety, do not stand on the product as this may cause it to break.

- **RISK OF DAMAGE TO THE PRODUCT OR PROPERTY!** To avoid damage to the product, do not allow it to fall during mounting.

● Installation

Note: Clean the ceramic before mounting using a slightly dampened cloth and a little bathroom cleaner. Afterwards, dry the ceramic with a dry cloth.

1. Insert the plain washer [4] into the bracket [2] from below (see fig. A).
2. Insert the screw [3] into the drilled holes in the ceramic from above (see fig. A).
3. Align both brackets [2] with the mounting pins [1] and the screws [3] on both sides and place the toilet seat [5] on the mounting pins [2] using the openings provided (see fig. B).
4. Put down the toilet seat [5] and adjust it. When adjusting, ensure that the toilet seat [5] is positioned centrally on the ceramic (see fig. C).
5. Remove the toilet seat [5] again. In doing so, ensure that the bracket [2] position does not slip by holding the bracket [2] with your thumbs (see fig. D).
6. Screw in the screws [3] in tightly using a cross-tip screwdriver (see fig. E). Do not screw the screws in too tightly.
7. Now place the lid [6] on the brackets [2] (see fig. F) and then place the toilet seat [5] on the mounting pin [1] again.
8. Then check the position of the brackets [2] and the toilet seat [5]. Carry out this check at regular intervals. Make readjustments where necessary.

● Use

Due to the automated lowering, the toilet seat [5] will slowly lower after being tapped. Please read the following notices for a long product life and proper application:

- Do not open the toilet seat [5] lid further than shown in fig. G.
- Do not speed up the automated lowering by exerting additional pressure on the toilet seat [5] lid.

- Do not use the toilet seat [5] lid as a seat or standing surface. The lid can break due to tension to the plastic when burdened with a weight.

● Care

- Do not use any harsh, corrosive or abrasive cleaning agents, disinfectants or cleaning agents with aggressive ingredients to clean the product. The surface of the product can become damaged by using the wrong cleaning agents.
- Clean the product regularly with a damp cloth and standard bathroom cleaner.
- Afterwards, dry the product with a soft cloth.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● Warranty and service

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

Customer service

Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Straße 39

42349 Wuppertal

GERMANY



Tel.: 00800 34 99 67 53 (toll-free)

Email: meister-service@conmetallmeister.de

IAN 385276_2107

Please have your receipt and the item number (IAN 385276_2107) ready as your proof of purchase when enquiring about your product.

Légende des pictogrammes utilisés

	Lisez entièrement les instructions !		Charge maximale supportée 150 kg
	Respectez les avertissements et les consignes de sécurité !		Danger de mort et d'accident pour les enfants en bas âge et les enfants !

Abattat WC « Top Screw »

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.







● Utilisation conforme

Le produit est adapté à un montage sur des WC courants. Toute autre utilisation ou modification du produit est considérée comme non conforme et comporte des risques d'accident. Le fabricant n'endosse aucune responsabilité en cas de dommages causés par une manipulation non conforme.

● Contenu de la livraison

1 siège WC (avec matériel de montage)
1 notice de montage et d'utilisation

● Descriptif des éléments

 Tige de fixation	 Rondelle
 Support	 Siège WC
 Vis	 Cache

● Caractéristiques techniques

Dimensions :	Dimensions extérieures : env. 37,3 x 42,7 x 2,8-4,4 cm (B x T x H), dimensions intérieures : env. 22-28 cm
Distance des trous de perçage :	108-180 mm
Charge :	max. 150 kg



Consignes de sécurité

Après livraison et avant la première utilisation du produit, vérifiez le produit afin de constater l'état et le fonctionnement de toutes les pièces. N'utilisez jamais le produit s'il est endommagé. Autrement, il existe un risque de blessures. N'utilisez pas de produit défectueux.

Veuillez respecter les remarques de sécurité suivantes afin d'éviter toute blessure et dommage matériel :

-  **AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !** Ne laissez jamais les enfants manipuler sans surveillance les matériaux d'emballage. Risque d'asphyxie. Gardez le produit hors de portée des enfants. Le produit n'est pas un jouet.
- ▲ **ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURES !** N'utilisez pas de produit défectueux. Dans le cas contraire, il existe un risque de blessure.
-  Ne pas soumettre le siège WC à une charge supérieure à 150 kg. Dans le cas contraire, vous risqueriez de vous blesser et/ou d'endommager le produit.

- Pour votre sécurité, ne vous placez pas debout sur le produit, car il pourrait se briser.
- **RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !** Ne laissez pas tomber le produit pendant le montage afin d'éviter de l'endommager.

● Montage

Remarque : Nettoyez la céramique avant le montage au moyen d'un chiffon humide et d'un peu de produit nettoyant pour sanitaires. Essuyer ensuite la céramique avec un chiffon sec.

1. Placez la rondelle plate [4] par le bas dans le support [2] (v. Fig. A).
2. Introduisez la vis [3] par le haut dans les trous de perçage de la céramique (v. Fig. A).
3. Alignez les deux supports [2] sur les tiges de fixation [1] et les vis [3] sur les deux côtés et placez le siège WC [5] sur les tiges de fixation [2] au moyen des deux ouvertures prévues (v. Fig. B).
4. Fermez le siège WC [5] et alignez-le. Lors de l'alignement, veillez à ce que le siège WC [5] soit bien placé au centre sur le céramique (v. Fig. C).
5. Retirez de nouveau le siège WC [5]. Veillez à ce que la position du support [2] ne glisse pas. Pour ceci, fixez le support [2] avec le pouce (voir Fig. D).
6. Vissez les vis [3] à l'aide d'un tournevis cruciforme (voir Fig. E). Veillez à ne pas serrer les vis trop fermement.
7. Placez à présent les caches [6] sur les supports [2] (voir Fig. F) et remplacez ensuite le siège WC [5] sur les tiges de fixation [1].
8. Vérifiez ensuite l'assise des supports [2] et du siège WC [5]. Effectuez ce contrôle à intervalles réguliers. Effectuez des réajustements le cas échéant.

● Utilisation

Grâce au système de fermeture ralentie, le siège WC [5] se rabaisse lentement et automatiquement dès que vous le touchez. Afin de garantir la durée de vie du produit ainsi qu'une utilisation sans encombres, veuillez prendre en compte les indications suivantes :

- N'ouvrez pas le couvercle du siège WC [5] à un angle supérieur à celui indiqué sur la Fig. G.
- Ne tentez pas d'accélérer le système de fermeture ralentie en exerçant une pression supplémentaire sur le couvercle du siège WC [5].
- N'utilisez pas le couvercle du siège WC [5] comme siège ou marchepied. Les pressions sur le plastique peuvent rompre le couvercle en raison de la charge exercée.

● Entretien

- Pour le nettoyage du produit, n'utilisez pas de produit de nettoyage acide, caustique ou décapant, de désinfectant ou encore un produit de nettoyage contenant des additifs agressifs. La surface du produit risque d'être endommagée en cas d'utilisation de produits de nettoyage inappropriés.
- Nettoyez le produit régulièrement avec un chiffon humide et un produit nettoyant pour sanitaires courant.
- Pour finir, séchez le produit avec un chiffon doux.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● **Garantie et service après-vente**

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale suscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le

producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la

réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

Service client

Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Str. 39

42349 Wuppertal

ALLEMAGNE

Tél. : 00800 34 99 67 53 (gratuites)

E-mail : meister-service@conmetallmeister.de

IAN 385276_2107

Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 385276_2107) comme preuve d'achat.

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Lees de handleiding volledig door!		Maximale belastbaarheid 150 kg
	Neem de waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht!		Levensgevaar en kans op ongevallen voor kleuters en kinderen!

Wc-bril "Top Screw"

● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Correct en doelmatig gebruik

Het product is geschikt voor montage op normale standaard toiletten. Elk ander gebruik of een verandering aan het product geldt als niet-correct en verhoogt de kans op ongelukken. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door niet-correct gebruik.

● Omvang van de levering

1 wc-bril (incl. montage materiaal)
1 montagehandleiding en gebruiksaanwijzing

● Beschrijving van de onderdelen

- | | | | |
|--|---------------------|--|--------------|
| | 1 Bevestigingsstift | | 4 Tussenring |
| | 2 Houder | | 5 WC-bril |
| | 3 Schroef | | 6 Kapje |

● Technische gegevens

Afmetingen: buitenmaten: ca. 37,3 x 42,7 x 2,8-4,4 cm (b x d x h), binnenmaten: ca. 22-28 cm
Boorgat-afstand: 108-180 mm
Belastbaarheid: max. 150 kg



Veiligheidsinstructies

Controleer het product na de levering en voor de eerste ingebruikname om de toestand en de werking van alle onderdelen vast te stellen. Gebruik het product in geen geval als het beschadigd is. Anders is er kans op verwondingen. Gebruik geen beschadigd product.

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht om letsel en materiële schade te vermijden:

- **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar. Houd het product uit de buurt van kinderen. Het product is geen speelgoed.
- **PAS OP! LETSELGEVAAR!** Gebruik geen beschadigd product. Anders is er kans op verwondingen.
- Belast de wc-bril niet met meer dan 150 kg. Anders kan dit tot verwondingen en/of beschadigingen aan het product leiden.
- Ga voor uw eigen veiligheid niet op het product staan omdat het daardoor kan breken en uit elkaar kan vallen.

- **KANS OP MATERIËLE SCHADE!** Laat het product tijdens de montage niet vallen om beschadigingen aan het product te vermijden.

● Montage

Opmerking: reinig het keramiek voor de montage met een vochtig gemaakte doek en een beetje badkamerreiniger. Droog het keramiek vervolgens met een droge doek af.

1. Plaats de tussenring [4] van onderaf in de houder [2] (zie afb. A).
2. Steek de schroef [3] van bovenaf in de boorgaten van de wc-pot (zie afb. A).
3. Stel de beide houders [2] met de bevestigingsstiften [1] en de schroeven [3] aan beide zijden af en plaats de wc-bril [5] met de daarvoor bestemde openingen op de bevestigingsstiften [2] (zie afb. B).
4. Sluit de wc-bril [5] en stel hem af. Let er bij het afstellen op dat de wc-bril [5] in het midden op de wc-pot ligt (zie afb. C).
5. Verwijder de wc-bril [5] weer. Zorg ervoor dat daarbij de positie van de houder [2] niet verandert door de houder [2] met de duim vast te houden (zie afb. D).
6. Draai de schroeven [3] met behulp van een kruiskopschroevendraaier vast (zie afb. E). Denk eraan dat u de schroeven niet te vast aandraait.
7. Zet vervolgens de kapjes [6] op de houders [2] (zie afb. F) en plaats daarna de wc-bril [5] weer op de bevestigingsstiften [1].
8. Controleer vervolgens of de houders [2] en de wc-bril [5] goed vastzitten. Voer deze controle regelmatig uit. Stel indien nodig het geheel bij.

● Gebruik

Door het soft-close systeem gaat de wc-bril [5] na het aanraken automatisch langzaam omlaag. Neem voor een lange levensduur van het product en een optimale werking de volgende instructies in acht:

- Klap het deksel van de wc-bril [5] niet verder open dan op afb. G getoond.

- Versnel de soft-close functie niet door extra druk op het deksel van de wc-bril [5] uit te oefenen.
- Gebruik het deksel van de wc-bril [5] niet als zijte of als opstapje. Door spanningen in het kunststof kan het deksel breken bij belasting.

● Onderhoud

- Gebruik voor het schoonmaken van het product geen scherpe, etsende of schurende reinigingsmiddelen, desinfecterende middelen of reinigingsmiddelen met agressieve bestanddelen. Het oppervlak van het product kan door het gebruik van verkeerde schoonmaakmiddelen beschadigd raken.
 - Reinig het product regelmatig met een vochtige doek en normale badkamerreiniger.
 - Maak daarna het product droog met een zachte doek.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

● Garantie en service

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

Klantenservice

Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Str. 39

42349 Wuppertal

DUITSLAND





Tel.: 00800 34 99 67 53 (kosteloos)

E-mail: meister-service@conmetallmeister.de

IAN 385276_2107

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 385276_2107) als bewijs van aankoop bij de hand.

Legenda zastosowanych piktogramów

	Dokładnie przeczytać instrukcję!		Maksymalne obciążenie: 150 kg
	Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych i bezpieczeństwa!		Niebezpieczeństwo utraty życia i wypadku dla dzieci!

Deska sedesowa „Top Screw“

● Wstęp



Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.







● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt przeznaczony jest do montażu do standardowych toalet. Jakiegokolwiek inne użycie lub zmiany urządzenia uważane są za niezgodne z przeznaczeniem i kryją w sobie niebezpieczeństwo wypadku. Producent nie odpowiada za szkody powstałe w wyniku zastosowania w sposób niezgodny z przeznaczeniem.

● Zawartość

- 1 deska sedesowa (z materiałem montażowym)
- 1 instrukcja montażu i obsługi

● Opis części

	Trzpień mocujący		Podkładka
	Uchwyt		Deska sedesowa
	Śruba		Oślonka

● Dane techniczne


Wymiary:	zewnątrzne: ok. 37,3 x 42,7 x 2,8-4,4 cm (szer. x głęb. x wys.), wewnętrzne: ok. 22-28 cm
Odstęp wywierconych otworów:	108-180 mm
Obciążenie:	maks. 150 kg




Wskazówki bezpieczeństwa

Po dostawie i przed pierwszym użyciem sprawdzić produkt, aby stwierdzić, jaki jest stan i działanie wszystkich części. W żadnym razie nie używać produktu, jeżeli jest uszkodzony. W innym razie grozi to niebezpieczeństwem odniesienia obrażeń. Nie należy używać uszkodzonego produktu.

Proszę przestrzegać następujących przepisów bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń i uszkodzenia mienia:

-  **! OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA I WYPADKU DLA DZIECI!** Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowania. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia. Produkt należy trzymać poza zasięgiem dzieci. Produkt nie jest zabawką.

⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŹEN CIAŁA! Nie należy używać uszkodzonego produktu. W przeciwnym wypadku występuje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.

-  Nie należy obciążać deski sedesowej ponad 150 kg. W innym przypadku może spowodować to urazy i / lub uszkodzenie produktu.
- Dla własnego bezpieczeństwa nie stawać na produkcie, ponieważ mogłoby to spowodować jego rozbitcie.
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO POWSTANIA SZKÓD MATERIALNYCH!** Nie należy upuścić produktu podczas montażu, aby uniknąć jego uszkodzenia.

● Montaż

Wskazówka: przed montażem należy oczyścić ceramikę zwilżoną ściereczką i środkiem do czyszczenia łazienki. Następnie wysuszyć ceramikę suchą ściereczką.

1. Podkładkę **4** włożyć od dołu w uchwyt **2** (patrz rys. A).
2. Śrubę **3** włożyć od góry w otwory ceramiki (patrz rys. A).
3. Ustawić oba uchwyty **2** w jednej linii z trzpieniami mocującymi **1** i śrubami **3** po obu stronach i umieścić deskę sedesową **5** w otworach przewidzianych na trzpienie mocujące **2** (patrz rys. B).
4. Zamknąć deskę sedesową **5** i wyrównać ją. Podczas wyrównania uważać na to, aby deska sedesowa **5** znajdowała się po środku na ceramice (patrz rys. C).
5. Zdjąć deskę sedesową **5**. Uważać przy tym, aby pozycja uchwyty **2** nie przesunęła się, w tym celu przytrzymać uchwyt **2** kciukiem (patrz rys. D).
6. Przykręcić śruby **3** przy pomocy śrubokrętu krzyżakowego (patrz rys. E). Należy uważać, aby śrub nie wkręcić za mocno.
7. Teraz umieść osłonki **6** na uchwyty **2** (patrz rys. F), a następnie umieścić deskę

sedesową **5** z powrotem na trzpieniach mocujących **1**.

8. Następnie sprawdzić osadzenie uchwytów **2** i deski sedesowej **5**. Sprawdzać to w regularnych odstępach. Ewentualnie wyregulować je.

● Zastosowanie

Dzięki automatycie opuszczania deska sedesowa **5** automatycznie i powoli opuszcza się po jej dotknięciu. W celu zapewnienia długiej żywotności produktu i właściwego stosowania należy przestrzegać poniższych wskazówek:

- Nie rozkładać pokrywy deski sedesowej **5** dalej niż pokazano to na rysunku. G.
- Nie należy przyspieszać automatycznego opuszczania poprzez wywieranie dodatkowego nacisku na pokrywę deski sedesowej **5**.
- Nie należy używać pokrywy deski sedesowej **5** jako siedziska lub drabinki. Naprężenie w tworzywie sztucznym może spowodować pęknięcie pokrywy pod obciążeniem.

● Konserwacja

- Do czyszczenia produktu nie należy używać żadnych ostrych, żrących lub ściernych środków czyszczących, środków dezynfekcyjnych lub środków czyszczących z agresywnymi dodatkami. Powierzchnia produktu może zostać uszkodzona przez zastosowanie niewłaściwych środków czyszczących.
 - Produkt należy regularnie czyścić wilgotną szmatką i standardowym środkiem do czyszczenia łazienki.
 - Następnie osuszyć produkt miękką ściereczką.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

● Gwarancja i serwis

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przetłaczników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Obsługa klienta

Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Str. 39

42349 Wuppertal

NIEMCY





Tel.: 00800 34 99 67 53 (bezpłatny)

E-mail: meister-service@conmetallmeister.de

IAN 385276_2107

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować jako dowód zakupu paragon i numer artykułu (IAN 385276_2107).

Legenda použitých piktogramů

	Přečtěte si celý návod!		Maximální nosnost 150 kg
	Dodržujte výstražné a bezpečnostní pokyny!		Nebezpečí ohrožení života a nehody malých i velkých dětí!

Záchodové sedátko „Top Screw“

● Úvod



Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je určen k montáži na běžná WC. Každé jiné použití nebo úprava výrobku je považována za použití v rozporu s určeným účelem a skrývá nebezpečí úrazu. Výrobce neručí za škody způsobené použitím v rozporu s určením.

● Obsah dodávky

1 záchodové prkénko (vč. montážního materiálu)
1 návod k montáži a použití

● Popis dílů

 Upevňovací kolík	 Podložka
 Držák	 Záchodové prkénko
 Šroub	 Krytka

● Technická data

Rozměry: vnější rozměry: cca 37,3 x 42,7 x 2,8–4,4 cm (Š x H x V),
vnitřní rozměry: cca 22–28 cm

Vzdálenost

otvorů: 108–180 mm



Zatížení: maximálně 150 kg



Bezpečnostní pokyny

Po dodávce a před prvním použitím zkontrolujte stav výrobku a správnou funkci všech dílů. Poškozený výrobek v žádném případě nepoužívejte. Jinak hrozí nebezpečí zranění. Nepoužívejte poškozený výrobek.

Řiďte se následujícími bezpečnostními předpisy, abyste zabránili zranění a věcným škodám:

-  **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEHODY PRO MALÉ I VELKÉ DĚTI!** Nenechávejte děti nikdy bez dohledu s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení. Výrobek nepatří do dětských rukou. Výrobek není hračka.
- ⚠ OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!** Nepoužívejte poškozený výrobek. Jinak hrozí nebezpečí zranění.
-  Nezatěžujte záchodové prkénko hmotností vyšší než 150 kg. V opačném případě může dojít k úrazu nebo poškození výrobku.
- V zájmu vlastní bezpečnosti se na výrobek nestavte, mohl by prasknout.
- NEBEZPEČÍ HMOTNÝCH ŠKOD!** Během montáže dávejte pozor, aby výrobek nespadnul, tím zabráníte jeho poškození.

● Montáž

Upozornění: Před montáží vyčistěte mísu zvlhčenou utěrkou a trochu prostředku k čištění koupelen. Následně otřete mísu suchou utěrkou.

1. Nasadíte podložku [4] zespodu do držáku [2] (viz obr. A).
2. Nasadíte šroub [3] shora do otvorů v míse (viz obr. A).
3. Upravte polohu obou držáků [2] s upevňovacími kolíky [1] a šrouby [3] na obou stranách a nasadíte záchodové prkénko [5] příslušnými otvory na upevňovací kolíky [2] (viz obr. B).
4. Spusťte záchodové prkénko [5] a upravte jeho polohu. Při úpravě polohy dávejte pozor, aby bylo záchodové prkénko [5] na míse uprostřed (viz obr. C).
5. Záchodové prkénko [5] opět odstraňte. Dávejte pozor, abyste přitom nezměnili polohu držáku [2], k tomu podržte držák [2] palcem (viz obr. D).
6. Zašroubujte šrouby [3] křížovým šroubovákem (viz obr. E). Dávejte pozor, abyste šrouby neutáhli příliš pevně.
7. Nyní nasadíte krytky [6] do držáků [2] (viz obr. F) a následně nasadíte záchodové prkénko [5] opět na upevňovací kolíky [1].
8. Potom ověřte upevnění držáků [2] a záchodového prkénka [5]. Tuto kontrolu provádějte pravidelně. Případně proveďte seřízení.

● Použití

Prostřednictvím automatického spouštění se záchodové prkénko [5] po poklepnání automaticky pomalu spustí. Pro dlouhou životnost výrobku a bezproblémové používání dodržujte následující pokyny:

- Nezavírejte víko záchodového prkénka [5] dále, než je patrné z obr. G.
- Nesnažte se urychlit automatické zavření tlakem na víko záchodového prkénka [5].
- Nepoužívejte víko záchodového prkénka [5] na sezení ani na něj nestoupejte. Prnutí v umělé hmotě víka mohou způsobit jeho prasknutí.

● Ošetřování

- Nepoužívejte k čištění výrobku žádné ostré a leptavé čisticí prostředky nebo čisticí písky, dezinfekční prostředky nebo čisticí prostředky s agresivními složkami. Povrch záchodového prkénka se použitím nevhodných čisticích prostředků může poškodit.
- Čistěte výrobek pravidelně pouze vlhkou utěrkou a běžným prostředkem k čištění koupelen.
- Následně výrobek vysušte suchou utěrkou.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● Záruka a servis

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození

křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

Zákaznický servis

Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Str. 39

42349 Wuppertal

NĚMECKO

Tel.: 00800 34 99 67 53 (bezplatné)

E-mail: meister-service@conmetallmeister.de

IAN 385276_2107

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrženku a číslo výrobku (IAN 385276_2107) jako doklad o zakoupení.

Legenda použitých piktogramov

	Návod si dôkladne prečítajte!		Maximálna zaťažiteľnosť 150 kg
	Rešpektujte výstražné a bezpečnostné upozornenia!		Nebezpečenstvo ohrozenia života a nebezpečenstvo nehody pre malé i staršie deti!

WC doska „Top Screw“

● Úvod



Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.






● Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok je vhodný na montáž na bežné WC. Akékoľvek iné používanie výrobku alebo zmena sa považuje za použitie mimo stanoveného účelu a je spojené s rizikom úrazu. Výrobca neručí za škody, ktoré vznikli v dôsledku použitia v rozpore s určením.

● Obsah dodávky

1 WC sedadlo (vrát. montážneho materiálu)
1 Návod na montáž a používanie

● Popis častí

 1 Upevňovací kolík	 4 Podložné koliesko
 2 Držiak	 5 WC sedadlo
 3 Skrutka	 6 Clona

● Technické údaje

Rozmery: Vonkajšie rozmery: cca 37,3 x 42,7 x 2,8–4,4 cm (Š x H x V),
vnútorné rozmery: cca 22–28 cm




Vzdialenosť otvoru pre vŕtanie: 108–180 mm
Zaťažiteľnosť: max. 150 kg



Bezpečnostné upozornenia

Po doručení a pred prvým použitím skontrolujte výrobok v súvislosti s jeho stavom a funkciou všetkých častí. Výrobok v žiadnom prípade nepoužívajte, ak je poškodený. V opačnom prípade vzniká nebezpečenstvo poranenia. Nepoužívajte poškodený výrobok.

Aby ste predišli poraneniam a vecným škodám, dodržujte nasledujúce bezpečnostné predpisy:

-  **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE MALÉ A STARŠIE DETI!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo zadusenía. Výrobok držte v bezpečnej vzdialenosti od detí. Výrobok nie je určený na hranie.
-  **OPATRNĚ! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!** Nepoužívajte poškodený výrobok. Inak hrozí nebezpečenstvo poranenia.
-  Nezafažujte WC sedadlo záťažou nad 150 kg. V opačnom prípade môže dôjsť k zraneniam a/alebo poškodeniam výrobku.
- Pre vašu vlastnú bezpečnosť si na výrobok nestavajte, pretože by sa tým mohol rozlomiť.

- **NEBEZPEČENSTVO VZNIKU VECNÝCH POŠKODENÍ!** Počas montáže nenechajte výrobok spadnúť, aby ste zabránili jeho poškodeniam.

● Montáž

Upozornenie: Pred montážou vyčistite keramikú navlhčenou handričkou a malým množstvom čistiacieho prostriedku do kúpeľne. Potom osušte keramikú suchou handričkou.

1. Zdola vložte podložné koliesko [4] do držiaka [2] (pozri obr. A).
2. Zhora zasunite skrutku [3] do otvorov pre vŕtanie v keramike (pozri obr. A).
3. Vyrovnajte obidva držiaky [2] s upevňovacími kolíkmi [1] a skrutkami [3] na oboch stranách a nasadte WC sedadlo [5] určenými otvormi na upevňovacie kolíky [2] (pozri obr. B).
4. Zatvorte WC sedadlo [5] a vyrovnajte ho. Pri vyrovnávaní dbajte na to, aby WC sedadlo [5] stredovo dosadalo na keramikú (pozri obr. C).
5. Opäť odstráňte WC sedadlo [5]. Dávajte pozor na to, aby sa pritom poloha držiaka [2] nezosmykla tak, že držiak [2] zafixujete prstami (pozri obr. D).
6. Pevne priskrutkujte skrutky [3] pomocou krížového skrutkovača (pozri obr. E). Dávajte pozor na to, aby ste skrutky nepritiahli príliš pevne.
7. Teraz nasadte na držiaky [2] clony [6] (pozri obr. F) a následne opäť nasadte WC sedadlo [5] na upevňovacie kolíky [1].
8. Následne skontrolujte osadenie držiakov [2] a WC sedadla [5]. Vykonávajte túto kontrolu v pravidelných intervaloch. Prípadne urobte jemnú nastavenia.

● Používanie

Vďaka automatickému pozvoľnému spúšťaniu sa WC sedadlo [5] po jemnom stlačení automaticky pomaly spustí dole. Pre dlhú životnosť výrobku a bezchybné používanie vezmite na vedomie nasledujúce pokyny:

- Nevyklápaajte kryt WC sedadla [5] ďalej ako je zobrazené na obr. G.
- Neurýchľujte automatické pozvoľné spúšťanie pôsobením dodatočného tlaku na kryt WC sedadla [5].
- Nepoužívajte kryt WC sedadla [5] ako plochu na sedenie alebo schodík. Pôsobením napätia v plaste sa môže kryt pri zaťažení zlomiť.

● Údržba

- Na čistenie výrobku nepoužívajte ostré, leptavé ani abrazívne čistiacie prostriedky, dezinfekčné prostriedky ani čistiacie prostriedky s agresívnymi prísadami. Povrch výrobku sa môže poškodiť používaním nesprávnych čistiacich prostriedkov.
- Výrobok pravidelne čistite vlhkou handričkou a bežným čistiacim prostriedkom do kúpeľne.
- Následne výrobok osušte jemnou utierkou.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● Záruka a servis

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

Zákaznícky servis

Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Str. 39

42349 Wuppertal

NEMECKO





Tel.: 00800 34 99 67 53 (bezplatne)

E-mail: meister-service@conmetallmeister.de

IAN 385276_2107

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 385276_2107) ako potvrdenie o kúpe.

Leyenda de pictogramas utilizados

	¡Lea atentamente el manual!		Carga máxima 150 kg
	¡Tenga en cuenta las advertencias e indicaciones de seguridad!		¡Peligro mortal y de accidentes para bebés y niños!

Asiento de WC «Top Screw»

● Introducción



Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

● Especificaciones de uso

El producto es apto para su montaje en inodoros habituales. Cualquier uso distinto o modificación del producto no se considera conforme al previsto y puede entrañar riesgo de accidentes. El fabricante no se hace responsable de cualquier daño producido por un uso no conforme con la finalidad prevista.

● Volumen de suministro

1 asiento para inodoro (incl. material de montaje)
1 manual de instrucciones de uso y montaje

● Descripción de los componentes

 1 Pasador de fijación	 4 Arandela
 2 Soporte	 5 Asiento para inodoro
 3 Tornillo	 6 Embellecedor

● Características técnicas

Dimensiones: Medidas exteriores:
aprox. 37,3 x 42,7 x
2,8-4,4 cm (An x Pr x Al),
medidas interiores:
aprox. 22-28 cm

Separación perforaciones: 108-180 mm
Capacidad de carga: máx. 150 kg



Advertencias de seguridad

Compruebe que el producto y todas las piezas se encuentran y funcionan correctamente después de la entrega y antes de usarlo por primera vez. Bajo ningún concepto utilice el producto si está dañado. En caso contrario los usuarios pueden sufrir lesiones. Nunca utilice un producto que esté dañado.

Tenga en cuenta las normas de seguridad a continuación para evitar lesiones y daños materiales:


-  **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO MORTAL Y RIESGO DE ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!**

Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe riesgo de asfixia. Mantenga el producto fuera del alcance de los niños. El producto no es un juguete.

⚠️ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE LESIONES!

Nunca utilice un producto que esté dañado.

De lo contrario podrían producirse daños.

-  No cargue el asiento para inodoro con pesos superiores a 150 kg. De lo contrario, podrían producirse lesiones y/daños en el producto.
- Por su propia seguridad, no se ponga de pie sobre el producto, ya que podría romperlo.
- **¡PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!** Para evitar daños en el producto, no lo deje caer durante el montaje.

● Montaje

Nota: Antes del montaje, limpie la cerámica con un paño humedecido y un poco de limpiador de baño. Seque seguidamente la cerámica con un paño seco.

1. Coloque la arandela [4] desde abajo en el soporte [2] (ver fig. A).
2. Introduzca el tornillo [3] desde arriba en el orificio de la pieza de cerámica (ver fig. A).
3. Fije los dos soportes [2] con los pasadores de sujeción [1] y los tornillos [3] a ambos lados y coloque el asiento para inodoro [5] con los orificios dispuestos para ello en los pasadores de fijación [2] (ver fig. B).
4. Cierre el asiento para inodoro [5] y ajústelo. Al ajustarlo, asegúrese de que el asiento para inodoro [5] quede centrado sobre la pieza de cerámica (ver fig. C).
5. Vuelva a retirar el asiento para inodoro [5]. Al hacerlo, asegúrese de que la posición del soporte [2] no se desplace fijando el soporte [2] con los pulgares (ver fig. D).
6. Apriete los tornillos [3] con ayuda de un destornillador de estrella (ver fig. E). Tenga cuidado de no apretar los tornillos en exceso.
7. Coloque ahora los embellecedores [6] en los soportes [2] (ver fig. F) y a continuación coloque de nuevo el asiento para inodoro [5] en los pasadores de fijación [1].
8. Después, revise la posición de los soportes [2] y del asiento para inodoro [5]. Realice esta revisión

a intervalos regulares. Realice los reajustes que sean necesarios.

● Uso

Gracias al sistema de bajada automática, el asiento para inodoro [5] se cierra lentamente con tan solo tocarlo. Para prolongar la vida útil del producto y garantizar su correcto funcionamiento, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- No abra la tapa del asiento para inodoro [5] más allá de la posición indicada en la fig. G.
- No acelere el sistema de bajada automática ejerciendo una presión adicional sobre la tapa del asiento para inodoro [5].
- No utilice la tapa del asiento para inodoro [5] como asiento ni para subirse encima. Las tensiones en el plástico pueden hacer que la tapa se rompa por el exceso de carga.

● Cuidados

- No utilice limpiadores fuertes, corrosivos o abrasivos para limpiar el producto, tampoco productos desinfectantes ni productos con ingredientes agresivos. La superficie del producto podría resultar dañada por el uso de productos de limpieza inadecuados.
- Limpie el producto regularmente con un paño húmedo y un limpiador de baño convencional.
- A continuación, seque el producto con un paño suave.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

● **Garantía y servicio técnico**

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

Servicio de atención al cliente

Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Str. 39

42349 Wuppertal

ALEMANIA

Tlf.: 00800 34 99 67 53 (gratuito)

Correo

electrónico: meister-service@conmetallmeister.de

IAN 385276_2107

Para efectuar cualquier consulta, tenga a mano el tique de compra y el número del artículo (IAN 385276_2107) como justificante de compra.

Legende til de anvendte piktogrammer

	Læs vejledning fuldstændigt!		Maksimal bæreevne 150 kg
	Overhold advarsels- og sikkerhedshenvisninger!		Livs- og ulykkesfare for småbørn og børn!

Toiletsæde "Top Screw"

● Indledning



Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.







● Formålsbestemt anvendelse

Produktet er egnet til montering på handelsgænge toiletter. Anden form for anvendelse eller ændring af produktet gælder som ikke hensigtsmæssig og indebærer fare for uheld. Producenten hæfter ikke for skader, som forårsages af u hensigtsmæssig anvendelse.

● Leverede dele

1 toiletsæde (inkl. montage materiale)
1 monterings- og betjeningsvejledning

● Beskrivelse af de enkelte dele

 Fastgørelsesstift	 Mellemlægsskive
 Holder	 Toiletsæde
 Skruer	 Afskærmning

● Tekniske data




Størrelse: Udvendige mål: ca. 37,3 x 42,7 x 2,8-4,4 cm (B x D x H),
indvendige mål: ca. 22-28 cm
Borehulsafstand: 108-180 mm
Belastningsevne: maks. 150 kg



Sikkerhedshenvisninger

Kontrollér produktet efter leveringen og inden den første brug, for at bestemme tilstanden og alle deles funktion. Anvend under ingen omstændighed produktet, hvis det er beskadiget. Ellers er der risiko for tilskadekomst. Anvend ikke et beskadiget produkt.

Overhold følgende sikkerhedshenvisninger for at undgå kvæstelser og materielle skader:

-  **ADVARSEL! LIVS- OG ULYKKEFARE FOR SMÅ OG STORE BØRN!** Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagen. Der er fare for kvælning. Produktet skal holdes uden for børns rækkevidde. Produktet er ikke noget legetøj.
-  **FORSIGTIG! FARE FOR TILSKADEKOMST!** Anvend ikke et beskadiget produkt. Ellers er der fare for tilskadekomst.
-  Belast toiletsædet ikke med mere end 150 kg. Ellers kan det føre til personskader og/eller beskadigelser på produktet.
- Stil dig ikke på produktet, for din egen sikkerhed, da det derigennem kan bryde sammen.
- **FARE FOR MATERIELLE SKADER!** Tab ikke produktet under monteringen, for at undgå skader på produktet.

● Montering

Henvisning: Rengør de keramiske dele inden montagen med en let fugtet klud og noget rengøringsmiddel til bad og wc. Tør de keramiske dele efterfølgende af med en tør klud.

1. Sæt mellemlægsskiven [4] nedefra ind i holderen [2] (se afbildning A).
2. Stik skruen [3] oppefra ind i de keramiske deles borehuller (se afbildning A).
3. Indstil begge holdere [2] med fastgørelsesstiftene [1] og skruerne [3] på begge sider og sæt toiletsædet [5] med de dertil beregnede åbninger på fastgørelsesstiftene [2] (se afbildning B).
4. Luk toiletsædet [5] og indstil det. Vær ved indstillingen opmærksom på at toiletsædet [5] sidder i midten på de keramiske dele (se afbildning C).
5. Fjern toiletsædet [5] igen. Vær opmærksom på, at holderens [2] position ikke skrider, idet du fikserer holderen [2] med tommeltotterne (se afbildning D).
6. Skru skruerne [3] fast ved hjælp af en stjerne-skruetrækker (se afbildning E). Vær opmærksom på at du ikke fastspænder skruerne for meget.
7. Sæt nu afskærmningerne [6] på holderne [2] (se afbildning F) og sæt efterfølgende toiletsædet [5] igen på fastgørelsesstiftene [1].
8. Kontrollér efterfølgende at holderne [2] og toiletsædet [5] sidder fast. Gennemfør denne kontrol i regelmæssige afstande. Foretag i givet fald efterjusteringer.

● Anvendelse

Via sænkeautomatikken sænkes toiletsædet [5] automatisk langsomt ved en let berøring. Vær opmærksom på følgende henvisninger så dit produkt får en lang levetid og kan anvendes upåklageligt:

- Klap toiletbrættet [5] ikke længere op end vist i afbildning G.
- Fremskynd ikke sænkeautomatikken ved at foretage et ekstra tryk på toiletsædets [5] låg.

- Anvend ikke toiletsædets [5] låg som sidde- eller trinflade. Gennem spændinger i kunststoffet kan låget brække i stykker ved belastning.

● Vedligeholdelse

- Brug til rengøring af produktet ingen skarpe, ætsende eller skurende rengørings- eller desinfektionsmidler eller rengøringsmidler med aggressive tilsætningsstoffer. Produktets overflade kan beskadiges gennem benyttelse af forkerte rengøringsmidler.
- Rengør produktet regelmæssigt med en fugtig klud og handelsgængs rengøringsmiddel til bad og wc.
- Tør produktet efterfølgende af med en blød klud.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det ud-tjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

● Garanti og service

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabriktionsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores

valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatører som er fremstillet af glas.

Kundeservice

Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Str. 39

42349 Wuppertal

TYSKLAND

Tlf.: 00800 34 99 67 53 (gratis)

E-mail: meister-service@conmetallmeister.de

IAN 385276_2107

Opbevar venligst kvitteringen og varenummeret (IAN 385276_2107) til brug ved alle henvendelser som bevis for købet.

Legenda dei pittogrammi utilizzati

	Leggere tutte le istruzioni!		Carico massimo 150 kg
	Rispettare le avvertenze e le indicazioni di sicurezza!		Pericolo di morte e di incidente per neonati e bambini!

Asse per WC

● Introduzione



Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il prodotto è idoneo al montaggio su comuni WC. Ogni altro utilizzo o modifica al prodotto è da considerarsi non conforme alla destinazione d'uso e può essere causa di infortuni. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un utilizzo non conforme.

● Contenuto della confezione

- 1 sedile WC (incl. materiale di montaggio)
- 1 manuale di istruzioni per il montaggio e l'uso

● Descrizione dei componenti

1	Spina di fissaggio	4	Rondella
2	Supporto	5	Sedile WC
3	Vite	6	Elemento di protezione

● Specifiche tecniche


Dimensioni:	dimensioni esterne: ca. 37,3 x 42,7 x 2,8-4,4 cm (L x P x A), dimensioni interne: ca. 22-28 cm
Distanza fori:	108-180 mm
Portata:	max. 150 kg




Avvertenze di sicurezza

Controllare lo stato e il funzionamento di tutti i componenti del prodotto dopo la consegna e prima di utilizzarlo per la prima volta. Non utilizzare in nessun caso il prodotto se danneggiato. In caso contrario sussiste un pericolo di lesioni. Non utilizzare un prodotto danneggiato.

Per evitare lesioni e danni materiali, fare riferimento alle seguenti avvertenze per la sicurezza:

-  **ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTE PER NEONATI E BAMBINI!** Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza con il materiale di imballaggio. Sussiste il rischio di soffocamento. Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini. Il prodotto non è un giocattolo.

⚠ CAUTELA! PERICOLO DI LESIONI! Non utilizzare un prodotto danneggiato. In caso contrario sussiste il pericolo di lesioni.

-  Non caricare il sedile WC con un peso superiore ai 150 kg. In caso contrario si potrebbe giungere a lesioni o a danneggiamenti del prodotto.
- Ai fini della sicurezza non mettersi in piedi sul prodotto perché questo potrebbe rompersi.
- **PERICOLO DI DANNI MATERIALI!** Durante il montaggio non far cadere il prodotto perché questo potrebbe danneggiarsi.

● Montaggio

Nota: prima del montaggio pulire la ceramica con un panno leggermente umido e un po' di detersivo per bagno. Asciugare poi la ceramica con un panno asciutto.

1. Inserire la rondella **4** dal basso nel supporto **2** (vedi Fig. A).
2. Inserire la vite **3** dall'alto nei fori della ceramica (vedi Fig. A).
3. Allineare entrambi i supporti **2** con le spine di fissaggio **1** e le viti **3** sui due lati e posizionare il sedile WC **5** con le apposite aperture sulle spine di fissaggio **2** (vedi Fig. B).
4. Chiudere il sedile WC **5** e allinearlo. Durante l'allineamento fare in modo che il sedile WC **5** si posizioni al centro della ceramica (vedi Fig. C).
5. Rimuovere di nuovo il sedile WC **5**. Assicurarsi che il supporto **2** non scivoli fissando il supporto **2** con le dita (vedi Fig. D).
6. Serrare le viti **3** con un cacciavite a croce (vedi Fig. E). Fare attenzione a non serrare troppo le viti.
7. Posizionare gli elementi di protezione **6** sui supporti **2** (vedi Fig. F) e reinstallare poi il sedile WC **5** sulle spine di fissaggio **1**.
8. Accertarsi quindi che i supporti **2** e il sedile WC **5** siano saldamente in sede. Eseguire questi controlli a intervalli regolari. Effettuare se necessario delle regolazioni.

● Utilizzo

Grazie al meccanismo automatico di abbassamento il sedile WC **5** dopo essere stato toccato si abbassa lentamente. Per garantire una lunga vita di servizio del prodotto e un utilizzo sicuro, tenere presenti le seguenti indicazioni:

- Non alzare il coperchio del sedile WC **5** oltre quanto mostrato nella Fig. G.
- Non cercare di accelerare il meccanismo automatico di abbassamento esercitando forza sul coperchio del sedile WC **5**.
- Non utilizzare il coperchio del sedile WC **5** come sedia o pedana. Tensioni nella plastica possono sovraccaricare il coperchio e causarne la rottura.

● Cura

- Per la pulizia del prodotto non utilizzare detersivi aggressivi, corrosivi o abrasivi, né disinfettanti o detersivi con componenti aggressivi. L'impiego di detersivi non idonei può danneggiare la superficie del prodotto.
- Pulire il prodotto regolarmente con un panno umido e un comune detersivo per bagno.
- Asciugare poi il prodotto con un panno morbido.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

● **Garanzia e assistenza**

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate, pertanto, come parti soggette a usura (p. es., le batterie), né a danni su parti staccabili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

Assistenza clienti

Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Str. 39
42349 Wuppertal
GERMANIA

Tel.: +800 34 99 67 53 (gratuito)

E-mail: meister-service@conmetallmeister.de

IAN 385276_2107

Per qualunque richiesta conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 385276_2107) come prova d'acquisto.

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	Olvassa végig az utasításokat!		Max. terhelhetőség 150 kg
	Tartsa be a figyelmeztetéseket és a biztonsági tudnivalókat!		Kisgyerekek és gyerekek számára élet- és balesetveszélyes!

WC-ülőke „Top Screw“

● Bevezető



Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevetel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.


● Rendeltetészerű használat

A termék alkalmas normál WC-re történő felszerelésre. Minden másfajta használat vagy változtatás a terméken nem rendeltetészerűnek minősül és balesetveszélyes. A rendeltetéstől eltérő használat következtében keletkező károkért a gyártó nem felel.

● A csomag tartalma

1 WC-ülőke (tart. szerelőanyag)
1 Szerelési és használati utasítás

● Alkatrészleírás

 1 rögzítőstift	 4 alátétlemez
 2 tartó	 5 WC-ülőke
 3 csavar	 6 fémlap

● Műszaki adatok

Mérete:	külső mérete: kb. 37,3 x 42,7 x 2,8-4,4 cm (széles x mély x magas), belső mérete: kb. 22-28 cm
Furat távolság:	108-180 mm
Terhelhetőség:	max. 150 kg



Biztonsági tudnivalók


Ellenőrizze a termék állapotát és a tartozékok működését a kiszállítás után és az első használat előtt. Ne használja a terméket, amennyiben azon sérülés jelei láthatók. Ellenkező esetben sérülésveszély fenyeget. Ne használjon sérült terméket.

Tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat a sérülések és anyagi károk elkerülése érdekében:

-  **⚠ FIGYELMEZTETÉS! KISGYEREK ÉS GYEREK SZÁMÁRA ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLYES!**

Soha ne hagyja a gyerekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyagokkal. Fulladásveszély áll fenn. Tartsa távol a terméket a gyerekektől. A termék nem játékszer.

- **⚠ VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY!** Ne használjon sérült terméket. Ellenkező esetben sérülésveszély áll fenn.

-  Ne terhelje a WC-ülőkét 150 kg-nál nagyobb súllyal. Ellenkező esetben a termék károsodhat és /vagy sérüléseket okozhat.
- A saját biztonsága érdekében ne álljon rá a termékre, mert ezáltal széteshet.

- **ANYAGI KÁR VESZÉLYE!** A termék károsodásának elkerülése érdekében ne ejtse le a terméket összeszerelés közben.

● Összeszerelés

Tudnivaló: Felszerelés előtt tisztítsa meg a kerámiát nedves ruhával és egy kevés fürdőszobai tisztítószerezrel. Végezetül száraz kendővel törölje szárazra a kerámiát.

1. Tegye az alátétlemezt [4] alulról a tartóba [2] (lásd A. ábra).
2. Vezesse a csavart [3] felülről a kerámia furatokba (lásd A. ábra).
3. Igazítsa a két tartót [2] a rögzítőtíftekhez [1] és a mindkét oldalon található csavarokhoz [3], és helyezze a WC-ülökét [5] a rögzítőtífteken [2] található nyílásokhoz (lásd B. ábra).
4. Hajtsa le a WC-ülökét [5], és igazítsa rá. Igazításkor ellenőrizze, hogy a WC-ülöke [5] a kerámia közepén legyen (lásd C. ábra).
5. Ismét vegye le a WC-ülökét [5]. Győződjön meg róla, hogy a tartó [2] nem csúszik el, a hüvelykujjával rögzítve a tartót [2] (lásd D. ábra).
6. Húzza meg a csavarokat [3] egy csillagcsavarhúzó segítségével (lásd E. ábra). Figyeljen rá, hogy ne húzza meg túlzottan a csavarokat.
7. Most helyezze a fémlapokat [6] a tartókra [2] (lásd F. ábra), majd helyezze vissza a WC-ülökét [5] a rögzítőtíftekre [1].
8. Ezután ellenőrizze a tartók [2] és a WC-ülöke [5] illeszkedését. Ezt az ellenőrzést rendszeresen hajtsa végre. Szükség esetén állítsa be újra.

● Használat

Az automatikus leeresztési funkció automatikusan leengedi a WC-ülökét [5], miután megérintette. Kérjük, vegye figyelembe a következő információkat a termék hosszú élettartama és megfelelő használata érdekében:

- A WC-ülöke fedelét [5] ne hajtsa tovább a G. ábrán láthatónál.

- Ne gyorsítsa fel a leeresztési funkciót azzal, hogy további nyomást gyakorol a WC-ülöke [5] fedelére.
- Ne használja a WC-ülöke [5] fedelét ülőhelyként vagy fellépőként. A műanyagban lévő feszültségek miatt a fedél teher hatására eltérhet.

● Karbantartás

- A termék tisztításához ne használjon éles, maró vagy súroló hatású tisztítószert, fertőtlenítőszer vagy agresszív adalékokat tartalmazó tisztítószert. Helytelen tisztítószerek használata károsíthatja a termék felületét.
 - Rendszeresen tisztítsa a terméket nedves ruhával és kereskedelemben kapható tisztítószerezrel.
 - Ezután puha ruhával törölje meg a terméket.

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

● Garancia és szerviz

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalatunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékrészekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

Ügyfélszolgálat

Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Str. 39

42349 Wuppertal

NÉMETORSZÁG





Tel.: 00800 34 99 67 53 (díjmentes)

E-mail: meister-service@conmetallmeister.de

IAN 385276_2107

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 385276_2107) a vásárlás tényének igazolására.

Legenda uporabljenih piktogramov

	Preberite cela navodila!		Maksimalna obremenitev 150 kg
	Upoštevajte opozorila in varnostne napotke!		Smrtna nevarnost in nevarnost nesreč za malčke in otroke!

WC-sedež »Top Screw«

● Uvod



Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.







● Predvidena uporaba

Izdelek je namenjen za montažo običajnih WC-jev. Vsakršna druga uporaba ali sprememba izdelka velja za nepredvideno in pomeni nevarnost nezgod. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi nepredvidene uporabe.

● Obseg dobave

1 WC deska (vklj. z montažnim materialom)
1 navodilo za montažo in uporabo

● Opis delov

 1 Pritrdilni zatič	 4 Podložka
 2 Držalo	 5 WC deska
 3 Vijak	 6 Pokrovček

● Tehnični podatki

Mere: zunanje mere: pribl. 37,3 x 42,7 x 2,8-4,4 cm (Š x G x V),
notranje mere: pribl. 22-28 cm




Razdalja med izvrtinami: 108-180 mm
Obremenitev: maks. 150 kg



Varnostni napotki

Po dostavi preverite izdelek in pred prvo uporabo preverite stanje in delovanje vseh delov. V nobenem primeru ne uporabljajte izdelka, če je poškodovan. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost poškodb. Ne uporabljajte poškodovanega izdelka.

Upoštevajte naslednje varnostne predpise, da boste preprečili telesne poškodbe in materialno škodo:

-  **⚠ OPOZORILO! SMRTNA NEVARNOST IN NEVARNOST NESREČ ZA MALČKE IN OTROKE!** Otrok z embalažnim materialom nikoli ne puščajte brez nadzora. Obstaja nevarnost zadušitve. Izdelek hranite zunaj dosega otrok. Ta izdelek ni igrača.
-  **⚠ PREVIDNO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!** Ne uporabljajte poškodovanega izdelka. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost telesnih poškodb.
-  WC deske ne obremenjujte z več kot 150 kg. V nasprotnem primeru lahko pride do telesnih poškodb in/ali poškodb izdelkov.
- Zaradi lastne varnosti ne stopajte na izdelek, saj se lahko zlomi.

- **NEVARNOST POVZROČITVE MATERI-
ALNE ŠKODE!** Med montažo izdelek ne sme pasti na tla, da boste preprečili poškodbe izdelka.

● Montaža

Napotek: Pred montažo očistite keramiko z vlažno krpo in malo čistila za kopalnice. Nato osušite keramiko s suho krpo.

1. Namestite podložko [4] od spodaj v držalo [2] (glejte sliko A).
2. Vstavite vijak [3] od zgoraj v izvrtini v keramiko (glejte sliko A).
3. Poravnajte obe držali [2] s pritrdilnima zatičema [1] in z vijakoma [3] na obeh straneh in namestite WC desko [5] z za to predvidenima odprtinama na pritrdilna zatiča [2] (glejte sliko B).
4. Zaprite WC desko [5] in jo poravnajte. Med poravnavanjem poskrbite, da bo WC deska [5] na sredini keramike (glejte sliko C).
5. Znova odstranite WC desko [5]. Poskrbite, da se pri tem položaj držala [2] ne premakne, tako da pritrdite držalo [2] s palcem (glejte sliko D).
6. Privijte vijake [3] s pomočjo križnega izvijača (glejte sliko E). Pazite, da ne boste preveč zategnili vijakov.
7. Zdaj namestite pokrovčka [6] na držali [2] (glejte sliko F), nato pa znova namestite WC desko [5] na pritrdilna zatiča [1].
8. Nato preverite prileganje držal [2] in WC deske [5]. To preverjanje izvajajte v rednih presledkih. Po potrebi izvajajte naknadna prilagajanja.

● Uporaba

Prek avtomatike spuščanja se WC deska [5] po dotiku samodejno in počasi spusti. Za dolgo življenjsko dobo izdelka in neoporečno uporabo upoštevajte naslednje napotke:

- Pokrova WC deske [5] ne dvigujte več, kot je prikazano na sliki G.
- Ne pospešujte spustne avtomatike z dodatnim pritiskanjem na pokrov WC deske [5].

- Pokrova WC deske [5] ne uporabljajte za sedenje ali stanje na njem. Zaradi napetosti v umetni masi se lahko pokrov zaradi obremenitve zlomi.

● Nega

- Za čiščenje izdelka ne uporabljajte ostrih, jedkih ali abrazivnih čistil, razkužil ali čistilnih sredstev z agresivnimi dodatki. Površina izdelka se lahko zaradi uporabe napačnih čistil poškoduje.
- Redno čistite izdelek z vlažno krpo in običajnim čistilom za kopalnice.
- Nato osušite izdelek z mehko krpo.

● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.

● Garancija in servis

Izdelek je bil izdelan skrbno, v skladu s strogimi pravili o kakovosti, in pred dobavo natančno preverjen. V primeru pomanjkljivosti tega izdelka, lahko do prodajalca izdelka uveljavljate svoje zakonsko določene pravice. Teh zakonskih pravic pa naša garancija, navedena spodaj, ne omejuje.

Za ta izdelek prejmete 3 leta garancije od datuma nakupa. Garancijski rok začne veljati od datuma nakupa. Prosimo, da originalni blagajniški račun skrbno shranite. Ta dokument potrebujete kot dokazilo o nakupu.

Če se v roku 3 leta od datuma nakupa izdelka pojavi napaka pri materialu ali izdelavi, bomo vaš izdelek – po svoji lastni izbiri – brezplačno popravili ali ga zamenjali. Garancija preneha veljati, če je bil izdelek poškodovan ali ni bil strokovno uporabljen ali vzdrževan.

Garancijska storitev velja za napake pri materialu ali izdelavi. Ta garancija ne zajema delov izdelka, ki so izpostavljeni normalni obrabi in ki se zato lahko štejejo za obrabne dele (npr. baterije), ali za poškodbe lomljivih delov, npr. stikal, baterij ali delov, izdelanih iz stekla.

Služba za pomoč strankam

Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Str. 39

42349 Wuppertal

NEMČIJA

Tel.: 00800 34 99 67 53 (brezplačno)

E-naslov: meister-service@conmetallmeister.de

IAN 385276_2107

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite blagajniški račun in številko izdelka (IAN 385276_2107) kot dokazilo o nakupu.

Pooblašчени serviser:

Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Str. 39
42349 Wuppertal
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 080082034

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Conmetall Meister GmbH, Oberkamper Str. 39, 42349 Wuppertal, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Str. 39
42349 Wuppertal
GERMANY

Art.-Nr.: WU6823521-8

Stand der Informationen · Last Information Update · Version des
informations · Stand van de informatie · Stan informacjī · Stav informací
Stav informácii · Estado de las informaciones · Tilstand af information
Versione delle informazioni · Információk állása · Stanje informacij;
12/2021 · Ident.-No.: WU6823521-8122021-8

